

**BORK**

by **Stadler Form**<sup>®</sup>

0 800 wt | 0 800 bk

ОБОГРЕВАТЕЛЬ O800wt | O800bk

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете 👤 на [bork.ru](http://bork.ru).  
Вы получите быстрый доступ к инструкциям, аксессуарам, запчастям  
и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



### КЛИМАТ КОНТРОЛЬ

Сенсорная панель с возможностью регулировать температуру в помещении с точностью до одного градуса.

### ДИЗАЙН

Обогреватель O800 удостоен престижной награды в области дизайна German Design Award.





#### ФУНКЦИЯ ВЕНТИЛЯТОРА

Многофункциональную систему можно использовать как обогреватель зимой и вентилятор летом.



#### РАВНОМЕРНЫЙ ПРОГРЕВ

Обогреватель равномерно прогревает воздух в помещении, не допуская появления пустых зон.

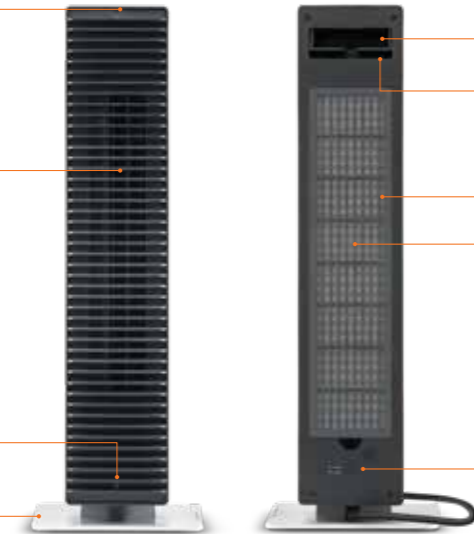
Сенсорная панель управления

Выход воздушного потока

LED индикатор

красный – обогрев, синий – охлаждение

Алюминиевое основание



Ручка для переноски

Отсек для пульта ДУ

Съемная решетка с моющимся фильтром

Воздухозаборное отверстие

Кнопка включения питания

O800wt – белый корпус  
O800bk – черный корпус

Шкала выбора мощности обдува

Кнопка включения автоматического режима



Шкала выбора температуры

Кнопка включения/выключения

Кнопки включения режима поворота корпуса Swing mode

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ


Внимательно прочтите данное руководство пользователя перед использованием прибора. Несоблюдение указанных в руководстве правил пользования может привести к травмам и повреждению имущества пользователя.

- Достаньте прибор из упаковки.
- Удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.

## ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К РОЗЕТКЕ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Извлекая вилку из розетки, не тяните за шнур; беритесь только за вилку.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Установите обогреватель на ровной поверхности, подключите сетевой шнур к электросети.
- Нажмите на кнопку включения питания с задней стороны для подключения обогревателя к сети.
- Нажмите кнопку  на сенсорной панели, чтобы включить обогреватель. Желаемая температура отобразится на дисплее.
- Чтобы изменить температуру, проведите пальцем по сенсорной шкале выбора температуры. Доступный диапазон изменения температуры – от 0 °С (охлаждение) до +26 °С. Режим обогрева включается от 1 до 26 °С и в режиме «максимум». В режиме настройки цифры на дисплее будут мигать.

- Изменять температуру можно двумя способами:
- проводить по шкале пальцем снизу вверх или сверху вниз;
  - нажимать непосредственно на знак «+» для увеличения температуры и знак «-» для уменьшения температуры.

Настройка температуры отображается в течение трех секунд. Затем на дисплее отобразится текущая температура в комнате.

Нагревательный элемент отключается, когда желаемая температура достигнута и соответствующие цифры мигают на дисплее. Для контроля поддержания текущей температуры в комнате вентилятор работает на более низкой скорости. Нагревательный элемент включается снова, как только температура в комнате станет ниже, установленной вами ранее.

## РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ


При установке температуры, равной 0 °С, нагревательный элемент выключается, вентилятор продолжает работу без нагрева. LED индикатор изменит свой цвет с красного на синий.

В режиме охлаждения на дисплее не отображается текущая температура в комнате.

- Чтобы увеличить мощность обдува, проведите пальцем снизу вверх по шкале или нажмите кнопку «+». Для уменьшения мощности проведите пальцем сверху вниз по шкале или нажмите кнопку «-».



Во время изменения мощности обдува на дисплее будет отображаться соответствующий уровень мощности. Настройки сохраняются в течение трех секунд. Затем на дисплее отобразится текущая температура в комнате.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ И КЛИМАТ КОНТРОЛЬ


- Чтобы включить автоматический режим, нажмите на кнопку  и на дисплее появится соответствующая индикация. По умолчанию установлена температура 22 °С.
- Чтобы изменить настройки, проведите пальцем по шкале вверх или вниз до нужной вам температуры. Мощность нагрева выбирается автоматически в зависимости от температуры в комнате. Чем меньше разница между текущей комнатной температурой и желаемой вами температурой, тем ниже будет мощность.

Нагревательный элемент отключится, когда требуемая температура будет достигнута. Индикатор на дисплее начнет мигать.

## РЕЖИМ ПОВОРОТА КОРПУСА SWING MODE

- Чтобы включить поворот обогревателя, надо нажать на одну из кнопок  на боковых сторонах корпуса. Угол поворота равен примерно 90 градусов.
- Чтобы зафиксировать нужный вам угол поворота, нажмите на кнопку  снова. Обогреватель перестанет поворачиваться в момент, когда требуемая температура будет достигнута, и продолжит движение снова, как только температура в комнате опустится.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

- Чтобы выключить обогреватель, нажмите на кнопку  на сенсорной панели. После этого вентилятор будет работать еще 3 минуты на самой низкой скорости, чтобы нагревательный элемент остыл. Прибор сохраняет установленные ранее температуру и мощность обдува до следующего включения.

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ


Пульт располагается в специальном отсеке на задней панели прибора. Вы можете изменять температуру и мощность обдува обогревателя, нажимая соответствующие кнопки на пульте.

- Направьте пульт на прибор (сенсор располагается на самом верху обогревателя) и нажимайте кнопки.



## ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Устанавливайте обогреватель на расстоянии 50 см от окружающих предметов.

- Прибор оборудован системой защиты от перегрева, которая отключает прибор в случае технической неисправности или неправильного использования. Если такое случилось, устраните причину возникновения перегрева. Как только прибор остынет, его снова можно использовать.
- Шкала температуры может быть изменена с градусов Цельсия на градусы по Фаренгейту. Для этого необходимо нажать и удерживать кнопку  в течение 5 секунд.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед обслуживанием и чисткой, а также после использования отключите обогреватель от электросети.
- При необходимости корпус обогревателя можно протереть влажной салфеткой, а затем вытереть насухо. Не допускайте попадания влаги внутрь электроприбора.
- Следите за тем, чтобы отверстия для подачи воздуха были чистыми и не засорены пылью. Прочищайте отверстие для выпуска воздуха сухой щеткой или пылесосом. Впускное отверстие для воздуха снабжено фильтром, который можно снять, поддев за нижнюю планку, и протереть влажной салфеткой.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Не допускайте загромождения входных и выходных отверстий воздуха.
- Прибор должен быть установлен на плоской твердой поверхности или на столе.
- Убедитесь, что между прибором и стеной достаточно места (более 50 см), потокам воздуха не должны препятствовать никакие предметы.
- Устройство водостойчиво к вертикальному попаданию воды в соответствии со стандартом IP21 и может быть использовано в ванных комнатах, но только при нахождении (как минимум) на расстоянии 100 см по отношению к местам с повышенной влажностью (ванны,

души, бассейны, водопроводные краны, раковины и т.д.).

- Следите за отсутствием воспламеняющихся или взрывоопасных веществ вблизи обогревателя.
- Не вешайте на обогреватель вещи.
- Не используйте электроприбор, если невозможно обеспечить наблюдение за детьми, животными или людьми с ограниченными физическими возможностями.
- При проверке или очистке отключайте электроприбор от сети питания.
- Проводите очистку прибора своевременно во избежание появления шума и неисправностей.
- Регулярно проверяйте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и обогреватель на предмет повреждений.

- Не допускайте попадания жидкости или инородных тел в корпус прибора.
- Не размещайте прибор рядом с источниками тепла.
- Не используйте обогреватель в маленьких помещениях (до 4м<sup>2</sup>), взрывоопасной среде или для сушки белья.
- Не касайтесь передней части устройства при работе.



## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует немедленно прекратить его использование и передать в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В  
Частота: 50 Гц  
Мощность: 800/2000 Вт  
Уровень шума: 30–50 дБ  
Габариты (В×Ш×Г): 177 × 536 × 189 мм  
Вес: 5 кг  
Сделано в Китае

Информация о назначении изделия:  
устройство предназначено для обогрева или охлаждения домашних помещений.

Специальные условия реализации  
не установлены.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Обогреватель: 1 шт.  
Пульт дистанционного управления: 1 шт.  
Руководство пользователя  
с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики.  
Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [bork.ru](http://bork.ru).

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону  
**8 800 500 88 99**  
(служба информационной поддержки).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Товар сертифицирован №ТС RU C-DE.НА2.В.00784

Срок действия — с 04.12.2018 по 03.12.2021 включительно.

Орган по сертификации продукции — ООО «КТС Эксперт».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ



### Гриль G 802

- 5 автоматических режимов
- 4 степени прожарки
- Съемные панели с антипригарным покрытием Quantanium
- Термощуп для контроля прожарки



### Кофейная станция С 804

- 18 степеней помола
- Манометр для контроля давления
- Функция подачи пара и горячей воды
- Возможность программирования



### Блендер В 802

- 12 скоростей
- 5 автоматических программ
- Запатентованная система ножей ProKinetix
- Возможность нагревания смеси



### Чайник К 810

- 5 автоматических режимов
- 3 степени крепости чая
- Функция заваривания
- Функция отложенного старта



Видеообзоры бытовой техники премиум-класса, советы экспертов, рецепты и звездные гости — все это вы найдете на официальном канале BORK на YouTube.



Коллекция бытовой техники премиум-класса, отзывы клиентов о продукции BORK, полезные советы и новости из официальных бутиков бренда.



Советы по выбору бытовой техники, рецепты от бренд-шефа, дизайнерские решения и другие идеи для красивой и комфортной жизни от экспертов BORK.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	ОБОГРЕВАТЕЛЬ	Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:
Модель	0800wt   0800bk	1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления;
Серийный номер	.....	последние 5 цифр — серийный номер.
Дата приобретения	.....	Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	.....	С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.
	.....	Подпись покупателя
		Подпись продавца
		.....
		М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### **Гарантия не распространяется**

- На элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### **Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными**

- Неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого Руководства пользователя.
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия.
- Воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия.
- Механическими воздействиями.
- Неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия.
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях.
- Повреждением электрических шнуров.

- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным Руководством пользователя.
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей.
- Подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в Руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации.
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

### **Адрес сервисного центра**

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.

**Актуальная информация о наличии сервисных центров в вашем регионе на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.**

